



VOLUME 3  
FÉVRIER 2002

LES NOUVELLES DES SERVICES MONDIAUX DE NA  
PO BOX 9999, VAN NUYS, CA 91409

NUMÉRO 6  
WORLD\_BOARD@NA.ORG

## Votre Conseil mondial vous salue

Comme vous le découvrirez dans ce numéro des *Nouvelles de SMNA*, nous n'avons pas chômé. Depuis notre dernier bulletin d'information, nous nous sommes rendus à l'Asia Pacific Forum de Byron Bay, Australie, à l'Atelier mondial de Chicago, USA, à la Réunion des délégués européens de Rimini, Italie, ainsi qu'à de nombreux forums et ateliers de *ROC*. A venir : l'Atelier mondial de Sao Paulo, Brésil, la CSM de Woodland Hills, Californie, puis durant le week-end du 4 juillet, la WCNA 29 d'Atlanta (voir le calendrier en avant-dernière page). Tous ces événements auront lieu durant les prochains 5 mois et demi. Vous pouvez vous imaginer l'effort logistique dont le BSM a dû faire preuve pour rester dans la course !

Beaucoup d'entre vous ont déjà reçu et pris connaissance du *Rapport sur l'ordre du jour de la Conférence* et constaté des changements auxquels nous avons déjà fait allusion depuis un certain temps. Nous espérons que vous trouverez ce bulletin plus facile à lire et moins dense que par le passé. Nous vous assurons que ce n'est qu'un début ; cela prendra un peu de temps avant que nous ne parvenions à une conférence entièrement fondée sur la discussion et le partage, et qui corresponde à notre aspiration commune.

Ce numéro relate nombre d'événements excitants. Nos deux jours de planning stratégique ont généré beaucoup d'énergie et d'excitation (voir article ci-après). En mars, nous continuerons de développer un plan stratégique, et suivrons une formation en « organisation ». Nous espérons mettre à profit cette formation au cours des Ateliers mondiaux à venir, la CSM et WCNA. Vous trouverez également dans ce bulletin de nombreuses informations à propos de notre livre de chevet, *Miracles Happen*.

Ajoutez à cela des informations concernant les budgets, une avant-première du *Rapport de Conférence* de mars, des comptes-rendus sur l'état d'avancement de projets en cours et quelques nouvelles sur la littérature NA en japonais, et vous obtiendrez un panoramique de ce numéro des *Nouvelles de SMNA*. Nous espérons que vous le trouverez à la fois riche d'informations et agréable.

## L'IP n°1 japonais approuvé pour publication

Nous avons accepté l'avis du groupe japonais d'évaluation des traductions et approuvé pour publication la version japonaise de l'IP n°1 (NdT : IP pour Information Pamphlet, les dépliants de la littérature de NA). Ce dernier constitue le premier item de littérature en japonais, approuvé pour publication et distribution par les Services mondiaux de NA.

Un peu d'histoire vous aidera peut-être à apprécier cet accomplissement, fruit de notre collaboration avec la fraternité japonaise.

En 1986, le Japon assistait pour la première fois à la CSM. De là, la question des traductions a été abordée avec les délégués régionaux japonais. La communauté japonaise choisit d'assurer elle-même l'exécution, l'impression et la distribution des traductions, sous couvert d'une autorisation d'exploitation passée avec le BSM, et a produit huit dépliants ainsi que le Livret Blanc. Cet accord est resté en place pendant plus de dix ans.

Depuis la fin des années 1990, le Comité de traduction japonais a suivi les procédures concernant les traductions et l'approbation de la littérature de NA. Celles-ci comprennent l'exécution d'un glossaire, la traduction d'un IP n° 1 à partir des termes de ce glossaire, et une évaluation par les Services mondiaux de NA de l'exactitude conceptuelle via-à-vis de notre message. Ce fut un processus long et difficile, qui a suscité des discussions complexes. En mars 2000, le Japon a organisé l'Asia Pacific Forum et tenu sa première Convention régionale. Cette année-là, NA fêtait 20 ans d'existence au Japon. Les Services mondiaux de NA ont participé à ces événements et tenu des réunions avec le Comité de traduction japonais.

Aujourd'hui, une partie de ce travail est venue à maturité avec l'approbation du glossaire de rétablissement en japonais et la publication de l'IP n°1 par le BSM. Dans un avenir proche, nous comptons sur la publication d'autres IP, suivis par l'exécution du Texte de base en japonais.



## **Les hôtels d'Atlanta se remplissent rapidement ; plus de 75% de membres se sont inscrits en ligne**

Plus de 2.500 membres se sont inscrits à la WCNA 29 d'Atlanta, qui se tiendra du 4 au 7 juillet 2002. Les principaux hôtels d'accueil sont déjà complets, à l'exception du Hilton. Nous continuerons de rajouter des hôtels d'accueil supplémentaires, aussi longtemps que des chambres resteront disponibles. Nous ne cherchons pas à vous alarmer, mais vous suggérons néanmoins de procéder à votre réservation aussi vite que possible si vous voulez être sûrs de trouver de la place.

Bien que nous ne soyons pas surpris par le nombre élevé de membres déjà inscrits ou par leur enthousiasme pour les activités proposées, comme le match de base-ball d'une ligue importante, le petit déjeuner jazz, le banquet de l'unité ou le concert, nous avons été impressionnés par le pourcentage énorme d'inscrits qui ont procédé à leur inscription via notre site Internet ([www.na.org](http://www.na.org)). A ce jour, 75 pour-cent des inscriptions ont été effectués en ligne. Ceci nous montre deux choses : le succès de notre système en ligne et le robuste pourcentage de notre fraternité qui souhaite effectuer ses transactions de cette manière.

Quelques nouveautés sont prévues à cette convention, que vous aimerez sûrement, ainsi qu'une foule d'ateliers de rétablissement auxquels vous pourrez participer. Peu importe comment vous vous inscrivez - par téléphone, fax, lettre, email ou en ligne - et peu importe comment vous vous y rendez - par avion, en voiture, en train, à pied ou à bicyclette - nous espérons tous vous retrouver à Atlanta en juillet afin de célébrer notre rétablissement et passer un bon moment.

## **Littérature destinée à être approuvée en conférence**

Nos membres ont fait savoir très clairement qu'ils avaient l'impression que le *Rapport sur l'ordre du jour de la Conférence* a, par le passé, été très difficile à comprendre pour les membres types d'un groupe d'appartenance, et ceci parce que le compte rendu s'enlisait dans des questions compliquées de service qui présentaient peu ou pas d'intérêt pour les membres réels d'un groupe d'appartenance.

La CSM 2000 a adopté une nouvelle politique pour l'approbation de littérature concernant le service. Cette nouvelle politique concerne les items destinés à être utilisés avant tout par les conseils de service et les comités. La nouvelle procédure d'approbation par la CSM permet que ce genre de littérature soit envoyé directement aux participants de la conférence 90 jours au moins avant la tenue de celle-ci, au lieu de l'inclure dans le *Rapport sur l'ordre du jour de la Conférence*.

Cette année, de nombreux items ont été envoyés pour approbation, parmi eux le *Treasurer's Handbook (Revised)*, un résumé de deux pages et un changement mineur de *A Guide to Local Services in Narcotics Anonymous*, les *WSC Rules of Order* ainsi que la version définitive proposée de *TWGWSS, A Guide to World Services in Narcotics Anonymous*.

Vous pouvez accéder à ces items par deux voies différentes. Votre DR (délégué régional) en a reçu une copie pour son usage personnel ou vous pouvez commander un lot contenant l'ensemble de ces items auprès du Bureau des services mondiaux au prix de 8 \$US, frais de port inclus. Ce lot contient également le texte révisé proposé de *Miracles Happen*, la proposition de budget et les plans des projets suivants : *Basic Text Evaluation; Historical Data Collection; Information Management System; Literature Distribution & Convention Workshop; Public Relations Roundtables; Sponsorship; Service Material Evaluation and Development; Standards for World Service Communication with the Fellowship; World Service Meeting; et Worldwide Workshops*.

## **SMNA rencontre les têtes de NDCI, NADCP, et DCPO à Washington DC**

Une rencontre très productive a eu lieu le 11 décembre à Washington, DC entre les Services mondiaux de NA et les têtes du United States National Drug Court Institute, du Drug Control Policy Office of the US Department of Justice, et du National Association of Drug Court Professionals. La membre du Conseil mondial Jane N représentait le SMNA, accompagnée par les employés du BSM Bob Stewart et Freddie Aquino. Les organismes de la « drug court » étaient représentés par Marilyn McCoy-Roberts, Directrice, DCPO; Karen Freeman-Wilson, Chief Executive Officer, NADCP et West Huddleston, Directeur, NDCI. Deux représentants des Services généraux d'Alcooliques Anonymes y ont également participé.

Dans notre effort permanent en matière de relations publiques et stratégies marketing, ce sont des rencontres comme celle-ci qui nous aideront à être reconnus en tant que méthode et moyens de rétablissement légitimes auprès d'organismes qui touchent de près et à très grande échelle les dépendants qui souffrent encore.

## **Et maintenant les chiffres**

Le budget prévisionnel pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 2002 au 30 juin 2004 vient d'être distribué aux participants de la CSM, avec la littérature destinée à être approuvée. Ce budget, ainsi que les plans des projets proposés qu'il contient seront discutés et finalisés lors de la CSM 2002.

Quand nous projetons des dépenses de plus de 13 millions de \$US pour le budget des deux ans à venir, il est facile de penser que l'argent n'est pas un problème et que les dons ne sont guères importants. Rien n'est plus éloigné de la vérité. La demande en matière de service continue d'augmenter, tandis que les dons sont à leur plus bas niveau depuis 1998. Ceci est essentiellement dû à une réduction des dons régionaux. Cette réduction est particulièrement alarmante vu que les services mondiaux prennent en charge, pour la première fois, le déplacement des délégués vers la conférence. La question d'assurer le financement des services est une question qui mérite d'être débattue à la prochaine conférence.

Une des raisons qui font que le budget prévisionnel 2002-2004 est difficile à passer en revue est la tenue de deux conférences mondiales au cours de la prochaine période de deux ans. Nous rappelons que la Convention mondiale ne constitue pas une source de revenus pour les services mondiaux nous aide à replacer ces très grands chiffres dans leur contexte. Nous discuterons tout cela de façon plus détaillée lors du prochain *Rapport de Conférence*.

## **Miracles Happen, à nouveau ?**

### **Tentative d'approbation en conférence**

Des enquêtes récentes quant à la disponibilité de *Miracles Happen* (« Les miracles arrivent »), et le nombre insuffisant d'exemplaires que nous avons en dépôt, nous ont poussé à réévaluer le bien-fondé de laisser cet item disparaître de notre inventaire. Ce livre ne constitue ni une publication de rétablissement ni une publication de service – il appartient à une catégorie plutôt unique.

Nous allons tenter d'obtenir l'approbation par la conférence pour la réédition d'une version révisée de *Miracles Happen*, incluant un démenti de responsabilité dans la préface ainsi que des changements mineurs dans le texte lui-même. Nous pensons que le démenti de responsabilité répondra aux préoccupations que certains ont exprimées au sujet de la façon non orthodoxe de replacer notre fraternité dans un contexte historique. Ce démenti affirme clairement qu'aucune des informations historiques ne représente le point de vue de NA. Nous espérons que ce démenti, inclus dans la préface, ainsi que les autres changements feront de *Miracles Happen* un article apprécié de la bibliothèque de NA. La version révisée que nous en proposons a d'ores et déjà été envoyée aux participants de la conférence.

Nous discuterons plus amplement de ce sujet lors du *Rapport de Conférence* du mois de mars, mais nous voulions vous informer aussi tôt que possible de la planification de ce projet.

## **Littérature en ligne : mise à jour**

Comme nous vous en avons informé lors des deux derniers numéros des *Nouvelles de SMNA*, nous sommes sur le point de mettre en ligne cinq IPs, les numéros 1, 7, 16, 17 et 22, ainsi que le livret d'information NA : *Une ressource dans votre communauté*, sur notre site web à [www.na.org](http://www.na.org). Ce travail avance, lentement mais sûrement. Comme nous vous en avons déjà fait part, du fait que ce genre de chose est nouveau pour nous et touchera un grand nombre de dépendants, les textes étant traduits dans de nombreuses langues, nous avons placé la prudence en tête de nos principes. Le retard est dû uniquement à l'emploi du temps surchargé des employés possédant les compétences nécessaires pour effectuer cette mise en ligne. Vous trouverez dans le *Rapport de Conférence* du mois de mars une maquette de l'aspect définitif de ce service, qui sera probablement disponible juste avant la tenue de la CSM 2002. Nous vous remercions de votre patience.

## **Avant-première du Rapport de Conférence de mars**

Nous vous rapporterons nos activités pour le début de cette toute première période de deux ans. Le rapport contiendra une mise à jour résumée de tous les projets 2000-2002 du Conseil mondial, les informations budgétaires de la WCNA 28 tenue à Cartagène, des informations sur la préparation de la CSM 2002 ainsi que des rapports régionaux. S'ajouteront à cela les nouvelles de dernière minute. Et, pas bien loin, se profilera la Conférence des services mondiaux de Woodland Hills, Californie, USA, 28 avril – 4 mai 2002.

### **Dixième concept du service dans NA**

Le Comité exécutif est en train de rédiger une pétition pour réparation suite aux circonstances de la démission de Mike L du HRP. Cette procédure en est toujours au stade de recueillir des informations. Nous espérons pouvoir produire un rapport lors du *Rapport de Conférence* du mois de mars.

## **La session de planification illustre nos forces et se concentre sur nos aspirations**

Nous vous avons rapporté dans les *Nouvelles de SMNA* de novembre que nous avons l'intention de reprendre Jim DiLizia, le consultant et aide à qui nous avons fait appel l'année dernière, pour travailler avec nous sur la planification stratégique et l'évaluation de la structure que nous avons créée. Les deux premiers jours de notre rencontre de janvier y ont été consacrés, et les résultats mettent en lumière nos succès mais aussi des domaines où nous

devons encore nous améliorer. Cependant, notre optimisme concernant l'avenir de NA est plus fort que jamais, alors que nous avons eu le privilège de faire l'expérience de servir Narcotiques Anonymes partout dans le monde durant ce dernier cycle de conférences.

Nous ne pouvons assez souligner qu'un de nos buts majeurs en tant que Conseil est d'améliorer l'efficacité de notre dialogue avec notre fraternité, les membres de Narcotiques Anonymes. Nous n'établirons jamais tout à fait un sens légitime de la communauté et du partenariat légitime si nous ne communiquons pas de façon efficace.

Nous sommes très enthousiastes quant aux progrès que nous avons faits dans ce domaine. Nous avons foi dans le processus et cherchons activement les moyens d'améliorer notre communication interne afin de toucher directement autant de membres que possible.

Mais nous devons encore faire des progrès quant à notre capacité à « juste dire non ». Nous acceptons plus de travail qu'il nous est possible d'accomplir. Notre stratégie pour palier à cette déficience est très concrète : planification, priorités et évaluation !

Il y a tant de travail qui mérite d'être fait. En dehors de NA, il y a si peu de monde au courant de ce que nous faisons que nous sommes loin de représenter une forme viable de rétablissement à la dépendance aux drogues. En clair, au sein de la communauté des professionnels, nous ne sommes ni respectés ni compris comme nous devrions l'être.

Le Conseil, en partenariat avec le reste des SMNA et de la fraternité, attend avec impatience la CSM qui n'est plus qu'à deux mois devant nous, et où nous pourrions discuter de ces questions ainsi que d'autres avec vous, afin de déterminer nos aspirations pour la prochaine période de deux ans.

## Nouveaux employés aux Services mondiaux de NA

Nous sommes heureux de vous annoncer l'arrivée de trois nouveaux employés en tant que chefs de projet. Stephan Lantos, anciennement chez nous et membre du Conseil mondial, est de retour dans nos bureaux. Nos deux autres nouveaux employés sont Karen Chrapek de Californie et Travis Kaplow du Wisconsin. Si nous voulons accomplir notre mission et constituer un ensemble de ressources stables et fiables pour une fraternité qui grandit partout dans le monde, nous avons besoin de personnel qualifié et compétent. Ces trois personnes possèdent toutes des recommandations exceptionnelles, et amélioreront substantiellement notre capacité à fournir le plus haut niveau de service. Avec nous, souhaitez-leur la bienvenue !

## Faire ce qui doit être fait au Canada

Anthony Edmondson, Directeur exécutif du BSM, nous a suggéré que le moment était propice pour nous assurer que notre centre près de Toronto était toujours en parfait accord avec les normes canadiennes. Bien que nous n'ayons eu aucun problème jusqu'à présent avec les modifications de lois et les changements de normes intervenus récemment, nous nous devons d'évoluer avec eux. Pour cela, nous avons donné l'autorisation à la direction exécutive de prendre toutes les mesures nécessaires afin de faire enregistrer notre nom de société au Canada, et de s'assurer que nos activités sont en accord avec les lois canadiennes en vigueur pour ce genre d'activités.

Anthony s'est rendu à Toronto mi-janvier afin de démarrer la procédure et en a profité pour traiter d'autres affaires administratives.

## Liaison téléphonique du World Unity Day

Nous vous invitons à vous joindre à nous *en direct* pour la célébration de la journée mondiale de l'Unité de Narcotiques Anonymes, qui se tiendra le samedi 6 juillet 2002 à Atlanta, Géorgie, USA. Les appels commenceront dans la mesure *du possible* à 19h30 heure de la Côte Est des Etats-Unis (23h30 heure de Greenwich, 16h30 Côte Ouest) par des présentations venant du monde entier. Les membres individuels, les groupes de NA, les conseils et comités de service locaux ou régionaux peuvent se joindre à la célébration du World Unity Day grâce à une liaison téléphonique de deux heures, en écoute seule, qui retransmettra le témoignage du conférencier principal. Dans notre effort permanent pour réaliser l'aspiration des Services mondiaux de NA, nous offrons une liaison régionale gratuite pour les régions situées en dehors des USA et du Canada, afin que de nombreux dépendants du monde entier, *qui en ont le désir*, puissent se joindre à cette journée d'unité. Le tarif sera de 50 \$US pour les appels en provenance des USA et du Canada. De plus amples informations seront disponibles dans le numéro d'avril de *The NA Way Magazine* et sur [www.na.org](http://www.na.org) à partir du 1<sup>er</sup> avril 2002.



## **DELEGUES, FAITES ATTENTION : Clôture des inscriptions à la CSM le 26 mars 2002**

**Le 26 mars constitue la date limite des inscriptions et des modalités de transport pour tous les participants dont les frais sont pris en charge !!**

Si vous participez à la CSM 2002 et voulez que vos frais soient pris en charge, vous devriez déjà avoir terminé toutes vos démarches. C'est la première fois que nous prenons en charge les dépenses de tous les délégués régionaux qui se rendront à la conférence, et nous avons à ce jour réservé des voyages pour moins de la moitié des 99 délégués potentiels. Si vous faites partie d'une région représentée et ne comptez pas vous rendre à la Conférence des services mondiaux 2002, nous apprécierions que vous nous en informiez. Ensemble nous pouvons faire en sorte que ça marche !

### **Soumettez votre rapport régional**

Nous avons besoin du rapport de votre région le plus tôt possible. Nous avons repoussé la date limite afin d'appeler tous les délégués à soumettre leur rapport au plus tard le 1<sup>er</sup> mars. Même s'il est trop tard pour inclure votre rapport dans le *Conference Report* de mars, nous avons besoin de le recevoir afin de pouvoir le recopier, etc., et le distribuer à la conférence.

Nous vous suggérons que votre rapport régional comporte certains éléments de base comme :

- le nombre de réunions, de groupes et de panels H&P ;
- les activités de service menées par la région et/ou les localités ;
- les défis auxquels la région a à faire face ; et
- toute expérience spécifique susceptible de bénéficier à une autre région et/ou aux services mondiaux.

Nous sommes très heureux de pouvoir vous apporter un soutien logistique (copies, distribution), mais nous ne pouvons pas vous aider si vous ne nous faites pas parvenir votre rapport régional ; aussi envoyez-le aux Services mondiaux de NA sans délai ! Merci.

## **Mise à jour de l'atelier mondial Encore un à venir pour cette période**

Nous avons tenu un Atelier mondial à Chicago les 1, 2 et 3 février. Nous avons mis beaucoup d'énergie dans la planification de cet événement, et, comme prévu, de nombreux membres du Middle West ont été présents. Les ateliers et les activités ont constitué des enseignements dynamiques qui ont permis à chacun de se faire une nouvelle perspective dans des domaines qui nous concernent tous.

Le dernier atelier pour cette période aura lieu à Sao Paulo, Brésil, du 22 au 24 mars 2002. Nous vous annoncerons les lieux de rendez-vous, etc., au fur et à mesure que nous les connaissons.

### **Conseil éditorial du The NA Way**

Nous sommes heureux de vous annoncer la confirmation de trois nouveaux membres du World Pool au conseil éditorial du *The NA Way*. Dana H de l'Indiana, Sheryl L de Tri State, et Marc S de l'Ontario ont assisté à leur première réunion le 16 février et pris leurs postes au sein du Conseil éditorial. Ils ont apporté avec eux leurs idées et leur enthousiasme, et aidé à ce que cette réunion soit très productive. Avec nous, dites-leur : bienvenue à bord !

**WCNA 29  
ATLANTA, GEORGIE  
4-7 JUILLET 2002**

**Bar  
Ateliers de rétablissement  
Petit déjeuner Jazz  
Banquet de l'Unité  
Programme des livraisons  
Concert  
Match de base-ball  
Show comique**

**Allez NA !**



## Le Panel des ressources humaines fait une mise à jour

Cette mise à jour a été inspirée en partie par une communication récente que nous, le Panel des ressources humaines, avons eue avec certains membres. Nous avons reçu des nouvelles de deux membres qui étaient préoccupés par l'absence de progrès dans le processus de nomination et aussi de quelques membres qui pourraient ne pas figurer dans la mailing list des SMNA. Lorsque nous avons répondu à ces membres, nous leur avons communiqué autant d'informations que possible au sujet de la procédure de nomination, sans entrer dans les discussions confidentielles. Nous sommes conscients que d'autres membres désireraient en savoir plus à propos de la procédure de nomination, et nous voulons que chacun soit informé, aussi lui avons-nous consacré ce rapport. Il contient les informations de base que nous avons renvoyées en réponse aux enquêtes que nous avons reçues. Comme toujours, nous vous invitons à partager vos idées, commentaires et suggestions quand vous le souhaitez.

En premier, nous aimerions vous donner des informations d'arrière-plan. Nous avons rapporté des informations générales au sujet de la procédure de nomination lors du *Rapport de Conférence* d'août 2001. Puis, dans les *Nouvelles des SMNA* d'octobre 2001, nous vous avons tenu au courant des critères initiaux que nous avons utilisés pour réduire le nombre des nominés potentiels. La publication *A Temporary Working Guide to Our World Service Structure* est très précise au sujet du nombre maximum de nominés que le Panel des ressources humaines peut soumettre à la CSM. Elle stipule que le HRP ne pourra nommer plus de trois personnes pour chaque poste proposé.

Lorsque nous avons commencé la procédure de nomination le 1<sup>er</sup> septembre 2001, le World Pool comptait approximativement 540 membres de NA. Pour la CSM 2002, la qualification initiale requise consistait seulement en un minimum de temps d'abstinence. Du nombre total que comptait le World Pool, 454 membres ont été retenus en vertu de leur seul temps d'abstinence pour un ou plusieurs postes des services mondiaux, et nous leur avons envoyé une lettre à chacun leur demandant s'ils étaient intéressés par une possible nomination. En réponse aux 454 lettres envoyées, 125 membres nous ont fait savoir qu'ils étaient intéressés par une nomination à la CSM 2002, et plusieurs d'entre eux ont mentionné plus d'un poste. Ce fut la première réduction du nombre de personnes retenues.

Le panel des ressources humaine (HRP) est chargé de choisir les membres les plus qualifiés pour être nominés aux postes proposés par la CSM, utilisant pour cela les données des curriculum vitae enregistrés par le World Pool. Aussi, notre défi était

de réduire le nombre de candidats de 125 à un nombre acceptable pour la prochaine étape de la procédure, qui est celle des interviews.

Comme nous l'avions rapporté lors de la Réunion des services mondiaux qui s'est tenue en Virginie en septembre 2001, nous avons décidé d'examiner les curriculum vitae de service de chacun sans qu'il ne mentionne son nom ou celui de sa région. Nous avons pensé qu'une évaluation « en aveugle » était la meilleure approche que nous avons trouvée à ce jour pour éliminer la dimension personnelle et géographique du processus. Nous nous sentions en accord avec ce procédé, du fait qu'il nous permettait d'évaluer chaque curriculum vitae de façon anonyme et équitable. Nous avons procédé à l'évaluation des critères essentiels que nous avons pu obtenir grâce aux curriculum vitae soumis, et avons attribué des points à chaque section de ceux-ci. Chacun d'entre nous (trois personnes) a fait le calcul d'un score total pour chaque candidat, puis nous avons calculé un score moyen. Tous ceux dont le score dépassait un certain seuil (approximativement les deux tiers du nombre de points maximal) ont été retenus pour accéder à l'étape suivante, et ceux dont le score n'était pas suffisant ont été informés que leur nom n'était pas retenu pour l'élection 2002. C'est comme ça que nous avons procédé à la seconde réduction du nombre de candidats retenus pour les nominations de la CSM 2002.

La prochaine étape du processus est l'interview par téléphone des candidats qui ont passé la seconde réduction. Nous interviewerons chaque nominé potentiel, ainsi qu'au minimum deux personnes mentionnées en référence dans leur curriculum vitae. Sur la base des interviews et de plus amples discussions lors de notre réunion de mars, nous procéderons au choix final des nominés les plus qualifiés et les soumettrons à la Conférence des services mondiaux. Pour procéder à ce choix final à la suite des discussions de notre réunion de mars, nous réduiront sans doute encore davantage le nombre de candidats qui avaient été retenus après les interviews et les vérifications des références. Nous utilisons une procédure de débat et évaluons les personnes retenues par rapport aux circonstances et qualités suivantes (tirées de nos lignes de conduite) : expérience du rétablissement, intérêt et expérience en matière de service, compétences et qualités pour le poste envisagé, intégrité, stabilité et historique des engagements. La diversité géographique ne jouera que si les autres facteurs sont égaux. Les membres du HRP doivent décider à l'unanimité des nominations en vue des élections de la CSM.

Si une information pouvant entraver la nomination était recueillie lors des interviews, il revient au HRP au complet de discuter et résoudre le problème. Il est important de souligner que toutes les discussions du HRP au sujet des nominés sont

strictement confidentielles et ne seront pas répétées, quel que soit le cadre.

Nous avons également reconnu que le système du World Pool avait certaines limitations intrinsèques, et nous pensons qu'il est important d'en avoir conscience. Par exemple, à un moment donné seul un nombre limité de projets et un nombre limité de postes éligibles sont proposés ; aussi, nous n'avons besoin que d'un nombre limité de participants aux projets et de nominés à ce moment. La croissance du World Pool signifie que de plus en plus de personnes seront disponibles pour fondamentalement le même nombre de postes et de projets. Tous les membres qualifiés ne peuvent pas être sélectionnés. Notre objectif avec ce système est de proposer les nominés les plus qualifiés à la CSM et la liste des plus qualifiés pour participer aux projets du Conseil mondial. En tant que membres du HRP, nous sommes prêts à faire tout ce que nous pouvons pour atteindre cet objectif.

Nous nous efforçons de promouvoir l'équité, l'intégrité et le respect au cours du processus de nomination, et nous essayons de nous concentrer uniquement sur notre objectif qui consiste à nommer les membres les plus qualifiés pour les postes proposés. Nous avons demandé par le passé des contributions à nos lignes de conduite ainsi qu'à notre procédure, et toute nouvelle contribution sera toujours la bienvenue. Si vous avez des suggestions spécifiques sur la manière d'améliorer la procédure actuelle, s'il vous plaît envoyez-les-nous par écrit.

En résumé, il n'y a aucune raison en particulier qui fait qu'un candidat n'est pas retenu lors du processus de nomination. Vous apprécierez aussi sans doute que la qualité du curriculum vitae et des informations qu'il contient est une condition essentielle pour accéder à l'étape des interviews.

L'importance de cette feuille de papier devient de plus en plus visible au fur et à mesure que nous gagnons en expérience avec le processus de nomination. Avant l'étape des interviews, les informations du curriculum vitae sont les seules dont nous disposons pour aller de l'avant, elles doivent parler au nom de la personne qu'elles représentent et nous la rendre vivante. C'est pour cette raison que nous demandons à chaque membre du World Pool de relire son curriculum vitae afin de s'assurer qu'il est bien à jour et complet, et que les informations qu'il contient sont bien en rapport avec le poste désiré. Si vous pensez être qualifié et ne pas avoir été sélectionné cette fois-ci, notre suggestion est de revoir votre curriculum vitae. Assurez-vous que toutes vos réponses sont complètes et exposées clairement, fournissant toutes les informations demandées, puis soumettez votre candidature à nouveau. Ceci fera en sorte que votre nom soit conservé dans le World Pool en vue des élections et des projets du Conseil mondial à venir. Nous espérons que le nouveau formulaire d'information du World Pool (bientôt disponible) aidera lui aussi à une meilleure qualité de l'information pour les années à venir.

Enfin, nous aimerions dire à nouveau que toutes les discussions du HRP au sujet des nominés potentiels sont strictement confidentielles, et que ces discussions ne seront pas répétées, quel que soit le cadre.

Ce cycle de conférences nous a mis en face de nombreux défis jusqu'à présent, mais nous continuons à éprouver de la gratitude pour l'opportunité qui nous est donnée de servir la fraternité que nous aimons tous.

---

---

## Calendrier

Date limite pour que les rapports régionaux soient inclus dans la publication du *Rapport de Conférence* de mars 2002 (édition pré-conférence) : 1er mars 2002.

Atelier mondial de Sao Paulo, Brésil : dates possibles 22-24 mars 2002.

Date de soumission des articles à paraître dans *The NA Way Magazine* de juillet 2002, sur le thème « Dévoiler la nature de l'anonymat » : la date limite est le 1er avril 2002.

### CSM 2002

de Woodland Hills, Californie, USA,  
28 avril au 4 mai 2002.

### WCNA 29

d'Atlanta, Georgie, USA,  
4-7 juillet 2002.

### WCNA 30

de San Diego, Californie, USA,  
3-6 juillet 2003.

# Mise à jour des produits du BSM



## Castillan/Espagnol

Les Douze concepts du service dans NA  
*Los Doce conceptos de servicio en NA*  
Article n° CS-1164 Prix 1,10 \$ US



Quand la maladie frappe  
*Cuando estamos enfermos*  
Article n° CS-1603 Prix 0,63 \$ US

IP No. 25, Subvenir à ses besoins : Principe et Pratique  
*Manternernos con los propios recursos: principio y práctica*  
Article n° CS-3125 Prix 0,26 \$ US

IP No. 15, L'Information publique et le membre de NA  
*La información pública y el miembro de NA*  
Article n° CS-3115 Prix 0,21 \$ US

## Brésilien

*Le Poster des douze concepts*  
Article n° BR-9077 Prix 2,40 \$ US



## Farsi IP No. 19

L'acceptation de soi

*خوشتن پذیری*

Article n° FA-3119 Prix 0,21 \$ US

## Suédois

Ca marche : comment et pourquoi  
*Det Fungerar: Hur och Varför*  
Article n° SW-1140 Prix 7,70 \$ US

